

# Betriebsanleitung Elektronischer Summenzähler N 214

Inhalt Se		
1	Sicherheitshinweise	2
2	N 214 kennenlernen	3
3	N 214 anschließen	4
3.1	Versorgungsspannung anschließen	4
3.2	Elektronischer Ausgang belegen	5
3.3	Relaiskontakt belegen	5
3.4	Signaleingang belegen	5
3.5	Geberversorgung anschließen	6
3.6	Schnittstellen anschließen	6
3.7	Testroutine durchführen	7
4	N 214 bedienen	7
5	N 214 programmieren	8
5.1	Programmierplan	9
5.2	Programmierzeilen	11
5.3	Zählweise für Summenzähler	12
5.4	Ausgangsverhalten (Output Modes)	12
6	Technische Daten	13
6.1	Abmessungen und Einbaumaße	14
6.2	Werkseinstellung	14
6.3	Fehlermeldungen	14
7	Ausführungen und Bestellbezeichnungen	15

# **Allgemeines**

Nachfolgend finden Sie die Erklärung der verwendeten Symbole dieser Betriebsanleitung

Zeichenerklärung

- → Dieses Zeichen steht für ausführende Tätigkeiten.
  - Dieses Zeichen steht für ergänzende technische Informationen.



Dieses Symbol steht vor jenen Textstellen, die besonders zu beachten sind, damit der ordnungsgemäße Einsatz des N 214 gewährleistet ist und Gefahren ausgeschlossen werden.



Dieses Symbol steht vor jenen Textstellen, die zusätzliche wichtige Informationen liefern

Kursivschrift

Zum schnellen Auffinden von Informationen sind wichtige Begriffe in der linken Textspalte kursiv wiedergegeben.

# 1 Sicherheitshinweise

Das elektronische Zähl,- Steuer- und Überwachungsgerät ist nach dem Stand der Technik gebaut. Benutzen Sie das Gerät nur

- in technisch einwandfreiem Zustand,
- bestimmungsgemäß,
- sicherheits- und gefahrenbewußt, unter Beachtung der Betriebsanleitung

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät darf nur als Einbaugerät in Innenräumen eingesetzt werden. Der Anwendungsbereich des Produktes liegt in industriellen Prozessen und Steuerungen in den Bereichen von Fertigungsstraßen der Metall-, Holz-, Kunststoff-, Papier-, Glas- und Textilindustrie u. ä., wobei die Überspannungen deren das Produkt an den Anschlußklemmen ausgesetzt ist, auf den Wert der Überspannungskategorie II begrenzt sein müssen. Beschreibung der Überspannungskategorie in DIN VDE 0110 Teil 2. Das Gerät darf nur in ordnungsgemäß eingebautem Zustand betrieben werden.

Das Gerät darf nur entsprechend dem Kapitel "Technische Daten" betrieben werden



Das Gerät darf nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, im Medizingerätebereich, sowie in Einsatzbereichen, die nach EN 61010 ausdrücklich genannt sind, eingesetzt werden.

Wird das Gerät zur Steuerung von Maschinen oder Ablaufprozessen benutzt, bei denen infolge Ausfalls oder Fehlbedienung des Gerätes eine Beschädigung der Maschine oder ein Unfall des Bedienungspersonals möglich ist, dann müssen entsprechende Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden.

Organisatorische Maßnahmen

Stellen Sie sicher, daß das Personal die Betriebsanleitung, und hier besonders das Kapitel "Sicherheitshinweise", gelesen und verstanden hat. Ergänzend zur Betriebsanleitung allgemeingültige gesetzliche und sonstige verbindliche Regelungen zur Unfallverhütung und zum Umweltschutz beachten und sicherstellen.

Sicherheitsbewußtes Arbeiten

Bei Veränderungen (einschließlich des Betriebsverhaltens), die die Sicherheit beeinträchtigen, das Gerät sofort außer Betrieb setzen.



Installation

Die Installation darf nur unter dem im Kapitel "Anschließen"

beschriebenen Verfahren erfolgen.

Bei Installationsarbeiten am Gerät ist die Stromversorgung unbedingt abzuschalten

Installationsarbeiten dürfen nur von einer Fachkraft durchgeführt werden. Vor Inbetriebnahme des Gerätes die Stellung des Spannungswahlschalters überprüfen. Benötigte Wechselspannung einstellen.

Bei der Installation muß darauf geachtet werden, daß die Versorgungsspannung und die Beschaltung der Ausgangskontakte von der gleichen Netz-Phase versorgt wird.

Max. Spannung 250 V Klemme - Klemme, Erde - Klemme.

Inbetriebnahme Nach korrekter Montage und Installation ist das Gerät betriebsbereit.

Instandhaltung/ Stromversorgung aller beteiligten Geräte unbedingt abschalten.

Wartung/Störungssuche Sämtliche Arbeiten dieser Art dürfen nur von einer Fachkraft durchgeführt werden. Bei erfolgloser Störungssuche darf das Gerät nicht weiter eingesetzt werden. Setzen Sie sich bitte mit Ihrem Händler in Verbindung.

Einarbeitung Nach erfolgter Inbetriebnahme machen Sie sich mit der Handhabung des Gerätes unter dem Kapitel "Kennenlernen" vertraut.

# 2 N 214 kennenlernen

# 2.1 Der N 214 besteht aus:

- Summenzähler mit Skalierungsfaktor und Setzwert
- "Start- oder Nullsignal"-Ausgang
- Serieller Schnittstelle

# Komponenten des N 214

### **Bedienfeld**

□ Umschalttaste f
ür Funktionsanzeige

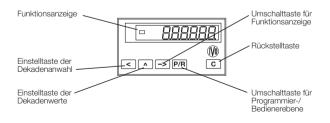
Einstelltaste der Dekadenanwahl

Einstelltaste der Dekadenwerte

P/R Umschalttaste Programmier- Bedienerebene

C Rückstelltaste

## Frontansicht



3

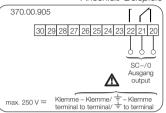
# 3 N 214 anschließen

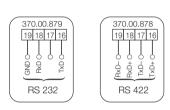
In diesem Kapitel werden Ihnen zuerst die Anschlußbelegung sowie einige Anschluß-Beispiele vorgestellt.

In den Kapiteln 3.1 bis 3.5 finden Sie konkrete Hinweise und technische Daten für die einzelnen Anschlüsse.

Die Ein- und Ausgänge liegen auf steckbaren Schraubklemmen. Die Schraubklemmen sind pol-verlustfrei codiert.

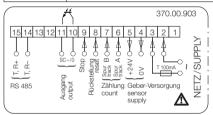
# Anschluß-Beispiele





# Anschlußbelegung

Anschluß	Funktion
1	unbelegt
2	Versorgungsspannung
3	Versorgungsspannung
4	Geberversorgung 0 Volt
5	Geberversorgung + 24 Volt
6	Signaleingang Spur A
7	Signaleingang Spur B
8	Reset
9	Signal Stop / Hold / Option Print
10	SC- / Nullsignal (Kollektor)
11	SC- / Nullsignal (Emitter)
12	unbelegt
13	unbelegt
14	reserviert für Option RS 485 T, R-
15	reserviert für Option RS 485 T, R+
16 – 19	reserviert für Option RS 232 oder RS 422
20 – 22	reserviert für Option Relaiskontakt





Litzenanschluß aus Gründen des Berührungsschutzes nach VDE 0411 Teil 100 nur mittels Aderendhülsen mit Isolierstoffkappen. Vom Werk unbelegte Anschlüßes nicht anderweitig belegen. Es wird empfohlen, alle Geber-Anschlußleitungen abzuschirmen und die Abschirmung einseitig zu erden. Beidseitige Erdung wird empfohlen bei HF-Störung und falls bei größeren Entfernungen Potential-Ausgleichsleitungen installiert sind. Die Geber-Anschlußleitungen sollen nicht im gleichen Kabelstrang mit der Netzversorgung und den Ausgangs-Kontaktleitungen geführt werden.

# 3.1 Versorgungsspannung anschließen

# Bei Wechselspannungsanschluß

Boi vvooriscioparirarigsariscinais		
Versorgungsspannung Wechselspannung	Empfohlene ext. Absicherung	
24 V ± 10% 50/60 Hz	T 400 mA	
48 V ± 10% 50/60 Hz	T 400 mA	
115 V ± 10% 50/60 Hz	T 100 mA	
230 V + 6%, -10% 50/60 Hz	T 100 mA	

Durch den seitlich zugänglichen Spannungswahlschalter sind 2 Wechselspannungen (siehe nebenstehende Tabelle) schaltbar. Die jeweils höhere Wechselspannung (48 V oder 230 V) ist vom Werk eingestellt.

- → Benötigte Wechselspannung am Spannungswahlschalter einstellen.
- Wechselspannung an den Anschlüssen 2 und 3 gemäß Anschlußplan des N 214 anschließen.



Vorwahl 1

Bei Gleichspannungsanschluß

'	
Versorgungsspannung Gleichspannung	Empfohlene ext. Absicherung
24 V ± 10% max. 5 % RW	T 500 mA



Störungsfreie Versorgungsspannung anschließen. Die Versorgungsspannung also nicht zur Parallelversorgung von Antrieben, Schützen, Magnetventilen usw. verwenden.

→ Gleichspannung gemäß Anschlußplan des N 214 anschließen.



Brandschutz: Gerät netzseitig über die am Anschlußschaltbild empfohlene externe Sicherung betreiben. Nach VDE 0411 darf im Störungsfall 8 A/150 VA (W) niemals überschritten werden.



Der elektronische Ausgang (Anschlüsse 10, 11) ist ein Optokoppler-Ausgang.

Max. Schaltspannung	Max. Schaltstrom	Max. Restspannung
+40 V	15 mA	< 1 V



Der elektronische Ausgang ist nicht kurzschlußfest.

Anschlüsse 10, 11 entsprechend belegen.

# Relaiskontakt belegen (Option)

Die Anschlüsse 20, 21 und 22 sind potentialfreie Umschaltkontakte. Der Signalausgang kann nach nebenstehendem Anschlußschema belegt werden.

Max. Schaltleistung	Max. Schaltspannung	Max. Schaltstrom
150 VA/30 W	250 V	1 A

Der Anwender muß dafür sorgen, daß bei einem Störfall eine Schaltlast von 8 A / 150 VA (W) nicht überschritten wird.



Funkenlöschung intern mit 2 Zink-Oxyd-Varistoren (275 V). Die Ausgangsrelais des Gerätes (1 Relais oder mehrere) dürfen in der Summe max. 5 x pro Minute schalten. Zulässige Knackstörungen nach Funkentstörnorm EN 55011, EN 50081-2 für den Industriebereich. Bei höherer Schalthäufigkeit muß der Betreiber, eigenverantwortlich un-

ter Berücksichtigung der zu schaltenden Last, für die Funkentstörung

→ Anschlüsse 20, 21 und 22 entsprechend belegen.

#### 3.4 Signaleingänge belegen

vor Ort sorgen.

Die Anschlüsse 6 bis 9 sind Signaleingänge. Die Anschlüsse 6 (Spur A) und 7 (Spur B) sind Zähleingänge für den Zähler. Die Signalart und Signallogik werden in den Zeilen 25 und 28 programmiert.

Der Anschluß 8 (Reset) dient als Rückstelleingang. Durch Anlegen eines externen Signals (Signalbreite > 30 ms) wird der Zähler zurückgesetzt.

Der Anschluß 9 (Stop) dient als Stopp- / Hold- / Printeingang (Zeile 31).

Eingangswiderstand Max. Eingangspegel Max. Frequenz Min. Bedämpfing	3 kOhm +/- 40 V 10 kHz 3 Hz
Min. Bedämpfung	3 Hz

→ Anschlüsse 6 bis 9 entsprechend belegen.

Geeignete Impulsgeber siehe IVO-Geberkatalog.

# 5

# 3.5 Geberversorgung anschließen

 $\frac{\circ}{1}$ 

Geberversorgung an die Anschlüsse 4 und 5 anschließen. Geberversorgung jedoch nicht zur Versorgung ungelöschter Induktivitäten oder kapazitiver Lasten benutzen.



Die Geberversorgung ist nicht kurzschlußfest.

Anschluß	Spannung	Maximale Restwelligkeit	Maximal zulässiger Strom
4	OV	-	_
5	+24 VDC +10% /-50%	belastungsabhängig	100 mA

# 3.6 Schnittstellen anschließen

Folgende Funktionen kann die serielle Schnittstelle ausführen:

- Daten abrufen
- Parameter programmieren

Schnittstellenparameter sind

- die Übertragungsgeschwindigkeit (Baudrate),
- das Paritybit,
- Anzahl der Stoppbits.
- die Adresse, mit der das Steuergerät von einem Master angesprochen wird. Diese Schnittstellenparameter können in der Programmierebene eingestellt werden.

Folgende Norm-Schnittstellen (keine Steckernorm) sind an den N 214 anschließbar:

- RS232
- RS422
- RS485

Eigenschaften der Schnittstellen:

RS232 Vollduplex-Übertragung mit den Eigenschaften:

- asymmetrisch
- 3 Leitungen
- Punkt-zu-Punkt-Verbindung 1 Sender und 1 Empfänger

RS422 Vollduplex-Übertragung mit den Eigenschaften:

- symmetrisch
- 4 Leitungen
- Mehrpunkt-Verbindung 1 Sender und 32 Empfänger
- Datenübertragungslänge: max. 1500 m

RS485 Halbduplex-Übertragung mit den Eigenschaften:

- symmetrisch
- 2 Leitungen
- Mehrpunkt-Verbindung Sender und Empfänger (max. 32 Geräte)
- Datenübertragungslänge: max. 1500 m
- → Anschlüsse 14 und 15 und gegebenenfalls 16 bis 19 mit entsprechender Schnittstelle belegen.



## 3.7 Testroutine durchführen

Hier finden Sie eine Beschreibung der Testroutine.

Test-Start

- → Tasten < und P/R gleichzeitig drücken.
- → N 214 einschalten (obige Tasten solange gedrückt halten).
- Alle Anzeigensegmente werden automatisch nacheinander angezeigt und damit auf ihre Funktionstüchtigkeit geprüft.

Test-Erweiterung

→ Mit der Taste ☐ nacheinander die Tastatur, die Eingänge, Ausgang und Schnittstelle pr
üfen.



Beim Test der Ausgänge darf keine Maschinenfunktion angeschlossen sein.

Test der Tastatur

inAbcd

Test der Eingänge

Die Eingänge k\u00f6nnen gleichzeitig oder einzeln angesteuert werden.
 Im Ruhestand ist die Anzeige aktiv.

out

Test des Ausgangs

→ Taste < drücken.

Ausgang ist aktiviert. Der Ausgang wird mit der Taste C zurückgestellt.

Anzeigen-Beispiele

Test der Schnittstelle (nur bei Option mit Schnittstelle)

Start Taste \_\_\_\_\_, Test O.K.: 5E\_ P; Test falsch: 5E\_

PO 1

Anzeige: Programmnummer und Versionsnummer.

08.1 (94

Anzeige: Programmdatum z.B.: 08.11.94

EESE n

Test verschiedener Eingangspegel (Schaltschwellen), Signalformen und des Phasendiskriminators (Test von Nummer 1 bis 8) werkseitig

Test-Fnde

Die Testroutine kann nur durch Ausschalten des Geräts beendet werden. Nach erneutem Einschalten der Netzversorgung befindet sich der

N 214 in der Bedienerebene.

Test Programmversion

Taste \_\_\_ drücken, N 214 einschalten (Taste gedrückt halten).

PO 1

Anzeige: Programmnummer und Versionsnummer.

00

Anzeige: Programmdatum

# 4 N 214 bedienen

In diesem Kapitel lesen Sie die Bedienung und Anwendung des N 214.

 Der N 214 befindet sich nach dem Einschalten der Versorgungsspannung automatisch in der Bedienerebene.

Bedienerebene

In der Bedienerebene kann

- der aktuelle Zählerstand abgelesen und gelöscht werden;

#### 5 N 214 programmieren

In diesem Kapitel finden Sie die Beschreibung, wie Sie Ihren N 214 proarammieren.

Programmierfeld

Im Programmierfeld können alle maschinenbedingten Funktionen und Werte, sowie die Schnittstellenparameter programmiert werden.

Tastenbedienung

Für die einzelnen Programmierfelder ist die Tastenbedienung einheitlich. Die Tastenbedienung kann in Bediener- und Programmierebene unterschiedlich sein. Daher sind hier alle Funktionen vollständig beschrieben.

Taste [->]

Funktion in Bediener- und Programmierebene

Auf den nächsten Betriebsparameter in der Bediener- und Programmierebene umschalten, bei Schnelldurchlauf (nur in Programmierebene) die Taste gedrückt halten.

Taste P/R

Funktion in Bediener- und Programmierebene

Programmierebene/Bedienerebene umschalten.

Taste <

Funktion in Rediener- und Programmierebenen Erste oder nächste gewünschte Dekade anwählen.

Die jeweils angewählte Dekadenstelle blinkt.

Taste C

Funktion in Bedienerebene

Anzeige wird gelöscht, wenn "C"-Taste" in Zeile "Resettaste" freigege-

Funktion in Programmierebene

Anzeige wird gelöscht. Rückstellung auf die Zahl Null. Rückstellung der möglichen programmierten Betriebsparameter.

Taste ^

Funktion in Bedienerebene

Beim Drücken der Taste schaltet die betreffende Dekadenstelle um einen Wert weiter.

Funktion in Bediener- und Programmierebene

Beim Drücken der Taste schaltet die betreffende Dekadenstelle um einen Wert weiter bis zum maximalen Einstellwert.

Das Einrichten der Programmierung wird nun in der Reihenfolge ihrer Anwendung beschrieben.

Programmierung einschalten

- → Taste P/R drücken.
- Von der Bedienerebene wird in die Programmierebene umgeschaltet
- LodE wird angezeigt.
- Code eingeben und und .
- Taste -> drücken.

Bei Auslieferung ist kein Code eingegeben.

Falscher Code

Falscher Code eingegeben:

- Error erscheint in der Anzeige, nachdem die Taste -> gedrückt wurde.
- Nach 15s wird automatisch in die Bedienerebene zurückgeschaltet.
- sind die 15 s abgelaufen, erneut Taste P/R drücken.
- → Korrekten Code eingeben.

Korrekter Code unbekannt

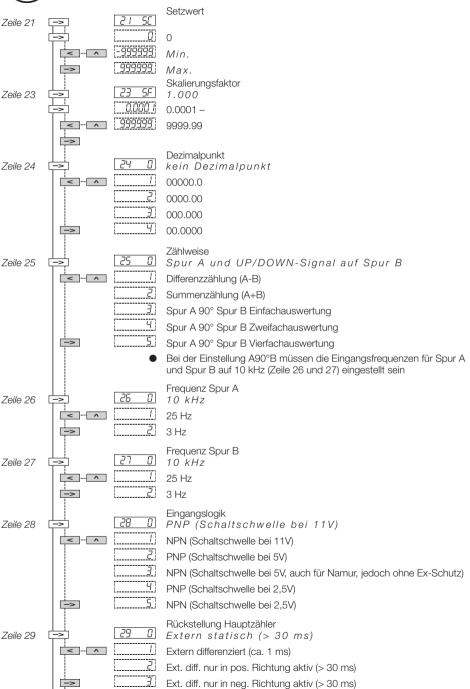
Ist der korrekte Code nicht bekannt:

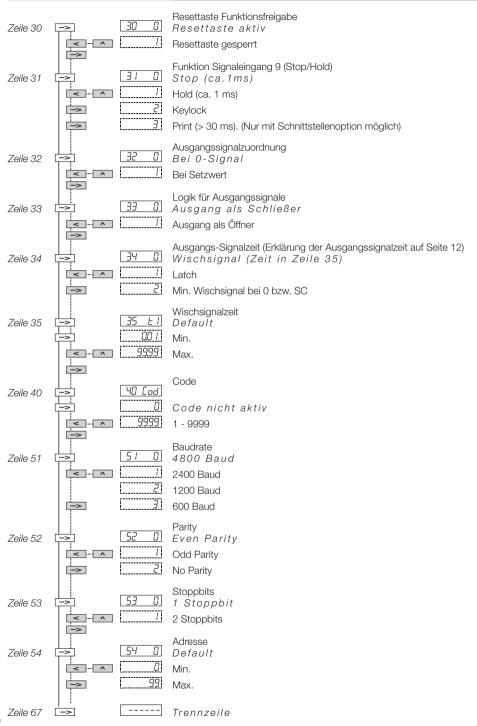
→ N 214 bitte an das Werk zurückschicken.

Korrekter Code → Bei korrektem Code Taste - drücken.



# 5.1 Programmierplan





10



Nach Ablauf dieser Programmierzeilen erscheint eine Strichlinie auf der Anzeige. Die Strichlinie stellt das Ende des Programmierfeldes dar.

Zurückschalten der Programmierzeilen → Taste gedrückt halten und wiederholt Taste drücken.

Programmierung ausschalten.

- → Taste P/R drücken.
- N 214 befindet sich in der Bedienerebene.

zurückprogrammieren

N 214 auf die Werkseinstellung → Gerät einschalten und gleichzeitig Tasten <a> und <a> und <a> drücken.</a> Alle bereits programmierten Werte werden auf die Werkseinstellung zurückprogrammiert. In der Anzeige erscheint kurz

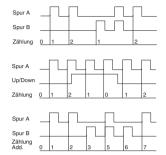
# Programmierzeilen

Zeile 01	Werkseinstellung	Kundenprogramm	Kurzbeschreibung XP Zählerstand Hauptzähler
20			Trennzeile
21	2 i SC	21	Setzwert
23	23 SF 1,000	23	Skalierungsfaktor
24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35	24 0 25 0 26 0 27 0 28 0 29 0 30 0 31 0 32 0 34 0 35 £1	24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35	Dezimalpunkt Zählweise Frequenz Spur A Frequenz Spur B Eingangslogik Rückstellung Resettaste Funktionsfreigabe in Bedienerebene Funktion Signaleingang 9 (Stop/Hold/Print) Ausgangskontaktzuordnung Ausgangslogik für Digitalausgang Ausgangskontaktzugang Wischsignalzeit
40	40 Cod	40	Code
51 52 53 54	5 ! 0 52 0 53 0 54 0	5 ! 52 53 54	Baudrate Parity Stoppbit Adresse
67			Trennzeile

# 5.3 Zählweisen (Input Modes)

Dieser Zähler kann vor- und rückwärts zählen.

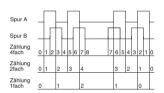
Die Zählrichtung ist unabhängig von der addierenden oder subtrahierenden Betriebsart. Ausnahme ist die Summenzählung (A+B).



# **Differenzzählung Spur A addierend und Spur B subtrahierend (A-B)** Signaldauer und Zeitpunkt beliebig.

# Vor-/Rückwärtszählung mit einer Zählspur A und externes Up/Down-Signal auf Spur B

Summenzählung Spur A addierend und Spur B addierend (A+B) Die Betriebsart und damit die Zählrichtung wird in der Programmierebene gewählt.



# Vor-/Rückwärtszählung mit zwei um 90° phasenversetzten Zählsignalen

Die Zählrichtung wird automatisch erkannt aus dem 90° vor- und nacheilenden Phasenversatz. Der interne Phasendiskriminator wertet aus. Zwei- oder Vierfachauswertung ist möglich.

# 5.4 Ausgangsverhalten (output Modes)

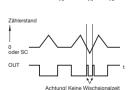
Das Verhalten der Signalausgänge wird durch die Programmierung der Ausgangslogik und der Ausgangssignalzeit bestimmt.



# Programmierparameter "0"

Ausgangssignal bei Null "0" oder beim Setzwert "SC" (Auswahl in der Programmierzeile 32).

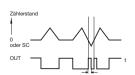
Die Signaldauer entspricht der Einstellung aus der Programmierzeile 35 (Wischsignalzeit Tw).



# Programmierparameter "1"

Ausgangssignal bei Null "0" oder beim Setzwert "SC" (Auswahl in der Programmierzeile 32).

Die Signaldauer ist variabel entsprechend der Verweilzeit Zählerstand =  $_0^{\text{o}}$  bzw.  $_{\text{s}}$ SC".



# Programmierparameter "2"

Ausgangssignal bei Null "0" oder beim Setzwert "SC" (Auswahl in der Programmierzeile 32).

Die Signaldauer ist variabel entsprechend der Verweilzeit Zählerstand = "0" bzw. "SC", die mindest Signaldauer entspricht der Einstellung aus der Programmierzeile 35 (Wischsignalzeit Tw).



# **Technische Daten**

Anzeiae 7-Segment-LED-Anzeige

6stellia, rot

7 VA. 5 W

mit Vornullenunterdrückung

mit Minuszeichen je nach Bestellung

Ziffernhöhe 14 mm

Versorgungsspannung Leistungsaufnahme Geberversorgung

+24 VDC +10 %/-50%, max. 100 mA

Signaleingänge programmierbar

PNP, NPN, (NAMUR. ohne Ex-Schutz)

Ausgang (Relais als Option)

Eingangswiderstand Max. Eingangspegel Max. Eingangsfrequenz Signalausgänge

ca. 3 kOhm +/- 40 V 10 kHz Optokoppler für "0" oder "SC"-

Max. Schaltspannung

40 V 15 mA < 1V

Max. Schaltstrom Max. Restspannung Datenspeicherung

> 10 Jahre (über EEPROM) mittels Spannrahmen

Befestigung Abmessungen

96 x 48 mm.

Gehäuse für Frontplatteneinbau Einbautiefe

ca. 115 mm steckbare Schraubklemmen

Anschlüsse Aderquerschnitt Gehäusematerial Front-Folie Gewicht

max. 1,5 mm<sup>2</sup> Makrolon 6485 Polyesterfolie

Schutzklasse

Einsatzgebiet

AC Ausführung: ca. 350 g DC Ausführung: ca. 250 g

Schutzart nach DIN 40 050

gemäß EN 61010 Schutzklasse II von vorn im eingebauten Zustand mit Dichtung: IP 65 nach Verschmutzungsgrad 2 gemäß EN 61010 Schutzklasse II gemäß EN 50082-2

Schärfegrad 2-3

Überspannungskategorie Störfestigkeit Störaussendung Umgebungstemperatur

gemäß EN 50081-2 0 °C ... +50 °C -20 °C ... +70 °C

Lagerungstemperatur

max. relative Feuchte 80%. nicht kondensierend

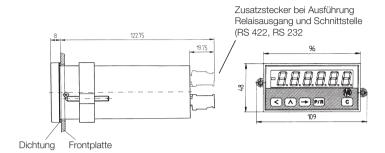
Luftfeuchtiakeit

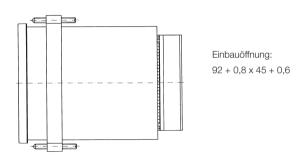
gemäß EN 61010

Allgemeine Auslegung

# 6.1 Abmessungen und Einbaumaße

Maße in mm





# 6.2 Werkseinstellung

Bei Lieferung des N 214 sind folgende Parameter ab Werk

programmiert:

Setzwert 0 Skalierungsfaktor 1,0000

Anzeige ohne Dezimalpunkt

Wischsignalzeit Hauptzähler auf 0,25 s

Eingänge Zähler Spur A und UP/DOWN auf Spur B

Zählfrequenz 10 kHz

# 6.3 Fehlermeldungen

Fehlermeldungen des N 214 Err 1 und Err 2: Fehler muß im Werk behoben werden.

Err 5: Abläufe zu schnell, z.B. sehr kleine Ab stände zwischen den Vorwahlen bei hoher

Zählfrequenz



# 7 Bestellbezeichnung

